CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

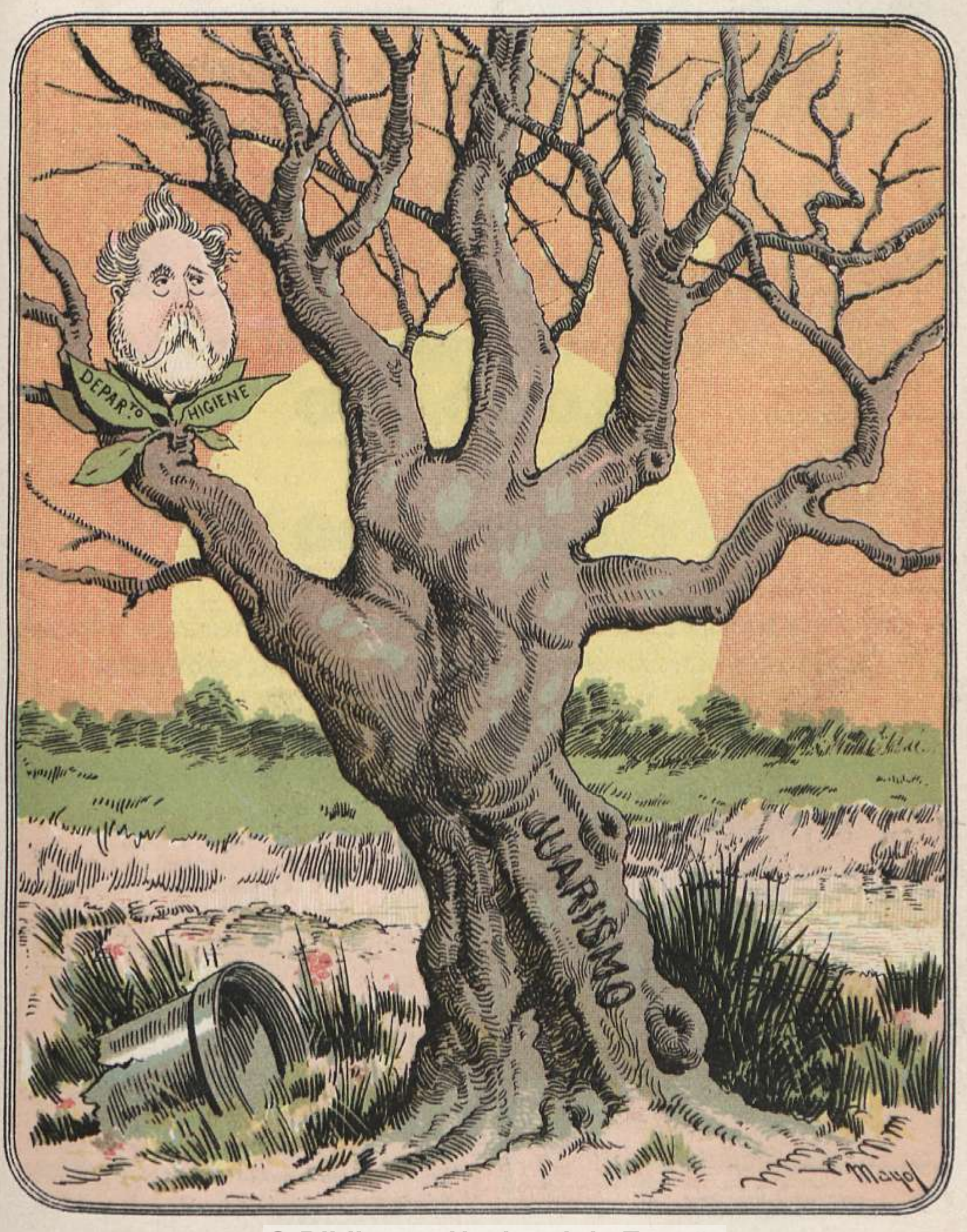
EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO 1.º | BUENOS AIRES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1898 | N.º 5

PRIMAVERA POLÍTICA



EL PRIMER RETOÑO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 5.50
Año	» 10.00

Número suelto.... 25 centavos
Número atrasado 50 centavos

Avisos desde 50 centavos por publicación



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

SAN MARTÍN 284 - BUENOS AIRES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

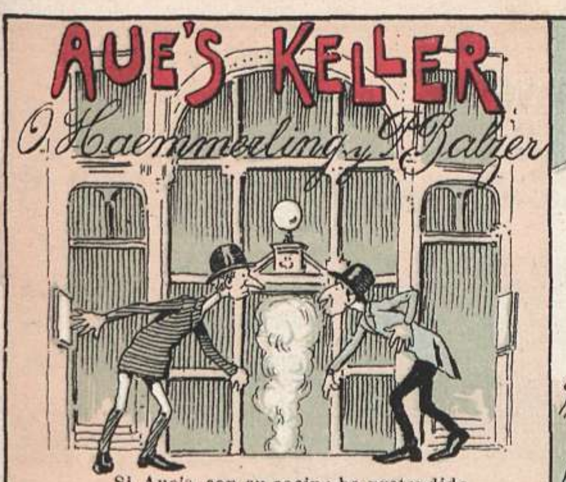
EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.50
Semestre	» 6.50
Año	» 12.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	»	3.50
Año	»	6.00

Avisos en negro y al cromo á precios económicos



Si Aue's, con su cocina ha pretendido
nutrir por el olfato, es cosa cierta
que lo tiene de sobra conseguido,
pues á más de un hambriento hemos oido
que sólo con oler junto á la puerta
se siente la ilusión de haber comido.

Piedad 650







¡ Oh, qué suerte tan fatal !
Hasta el último animal
los calores me han matado,
sólo por no haber pintado
la casa con *Frescoral*.



Casa Central: SUIPACHA 140
Sucursales:
CHACABUCO 375 — BUEN ORDEN 782 790
CALLAO 71-89 — PASEO DE JULIO 1428
Usina á vapor: PASEO DE JULIO 1406-1492





DR. LUIS MITRE, Abogado. Avenida de Mayo, 605.

B. MITRE Y VEDIA. Traductor público. Remates y comisiones, San Martín, 284.

SERNA Y CÓRDOBA. Casa de remates introductora, 27 de Abril, 65 —Córdoba

---

DOCTORES EMILIO GOUCHÓN Y JULIO J. RODRIGUEZ, Abogados, Victoria, 420.

DR. MIGUEL G. MOREL, Abogado, Defensa, 128.

CONFITERIA AMERICANA. Casa premiada en Génova, Chicago, Montevideo y París —Calle 18 de Julio, 321 y 323, Montevideo.

COLEGIO NEGROTTO

Incorporado al Colegio Nacional

DIRECTOR:

ADOLFO L. NEGROTTO

Preparación completa para el Colegio Nacional. Cursos especiales para las Escuelas naval y militar. Clases de repaso durante todo el año. Cursos elementales, comerciales y de idiomas.

Admítense pupilos, medio pupilos y externos.

CALLE ESMERALDA, 630

BUENOS AIRES

LOZANO & RAMOS, Contadores, rematadores y comisionistas. Se encargan de la tramitación de expedientes judiciales y administrativos, compulsas y arreglos de libros, prorrateo y liquidación de averías, cuentas particionarias, peritajes, despachos de aduana. — Bolivar 268, altos.

DOCTOR MANUEL ÁVILA, Abogado, trasladó su estudio á la misma Avenida de Mayo 605, esquina Perú.

A. REINHOLD. Instalaciones completas de lecherías y fábricas de manteca y queso. Incubadoras de pollos y madres artificiales. *El Lechero*, revista sobre la industria lechera. Almacén de comestibles y bebidas por mayor y menor. Quesería, fiambrería, conservas. - Bolivar 399, esq. Belgrano.

EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASION

De la Calle Esmeralda 736, se muda á la

CALLE DE ARTES, 782 y 784, Buenos Aires

EDUARDO LAGO, Olavarría.— Se encarga de la venta de mercaderías en general y acepta órdenes sobre trabajos tipográficos. Agte. de diarios.

SEBASTIÁN DARMANDRAY

AGENTE JUDICIAL

Y

MARTILLERO PÚBLICO

Proporciona dinero en hipoteca con interés módico

Se encarga de toda clase de asuntos civiles, comerciales, criminales, municipales y administrativos, en esta capital, La Plata y cualquier punto de la República.

Abogado consultor

DR. JOSÉ M. AUBONE

Escritorio: VICTORIA 430, piezas 27 y 28

UNIÓN TELEFÓNICA 2007

Domicilio particular: PAVÓN 82

UNIÓN TELEFÓNICA 4648

BUENOS AIRES



"EL CAMPO Y EL SPORT"

FUNDADO EN 1892

Periódico de los estancieros y de los SPORTSMEN

Administración: SAN MARTÍN 195

Suscripción de pago anticipado

Ciudad	$ 24
Campaña y Provincias	„ 30
Exterior	„ 12 oro

APARECE 9 VECES AL MES

DR. HUGO MARCUS, Médico-cirujano, Maipú, 446.

INGENIERO E. G. SARMIENTO. Se ocupa en mensuras, tasaciones y en todo lo concerniente á la profesión.—Córdoba.

SANTARELLI Y LOBATO

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 29

Clínica del Doctor Llobet

CASA ESPECIAL PARA OPERACIONES

3141-CALLE BELGRANO-3141

Enfermedades de las vías urinarias del hombre, enfermedades de señoras, enfermedades quirúrgicas; pensión para señoras, hombres y niños.

CONSULTORIO . . .
. . . PARTICULAR: . . .
. . . BELGRANO, 1130

Lunes, Miércoles y Viernes de 2 á 4 p. m.

DR. DIÓGENES DECOUD, Médico-cirujano, Santa Fe, 1310.

DOCTOR MARTÍN LEGUIZAMÓN, Abogado, Córdoba, 1420.

DOCTORES JOSÉ A. TERRY y JULIAN BALBIN, Abogados, Bolívar, 11.

ALFREDO CÁRDENAS, Casa de remates, Santa Fe, 2245.

CIGARRERIA «EL DIA» DE L. GONZALEZ y Cía., Pedro Mendoza, 1385.

APARECIO la 3.ª edición del «Manual del baile», con *Pas de patineurs*, *Season*, etc., á 0.50 centavos. Librería, Florida, 799.

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

BARTOLOMÉ BENINCASA

BUEN ORDEN 728 ENTRE CHILE E INDEPENDENCIA

GRAN EXPOSICIÓN DE RETRATOS ARTÍSTICOS

A $ 5 UNA DOCENA DE RETRATOS ALBUM CON CARTONES DORADOS Y BISELADOS

M. MIRÁS

Mirás?... Y para dónde?... Con un ojo para la Recoleta y con el otro para la Chacarita, podría responder y adoptando un aire Marcial—que reduciría á proporciones microscópicas, no sólamente á los demás carroceros fúnebres que quieren competir con él, sino también á todos los que poseen carruajes, aun cuando sean ellos particulares—evocar la imagen de los 42 que sirvieron de pedestal á su gloria.

Cuando Mirás vino al mundo, hasta los Faraones aplaudieron el acontecimiento, y nos ha contado cierto madrileño que fué su vecino, que nació trayendo un candelabro en la diestra y en la siniestra una navaja de barbas, destinada á afeitar á todos los cocheros que en el futuro aspiraran á servir bajo sus órdenes.

La verdad es que el caso no es increible, pues Mirás es un hombre único, que difiere en absoluto de todos los empresarios de pompas fúnebres nacidos hasta la fecha: como se ve en la fotografía que acompaña á estas líneas, es casi un buen mozo, correcto en el vestir, de espaldas cuadradas, que con su cabeza y sus pies de proporciones, podemos decir legales, le dan, según sus adversarios, un cierto parecido[con un ataúd de primera categoría. No obstante, la observación malevolente no es exacta: el vencedor de los famosos 42 carece en absoluto de ese aire tétrico y sombrío, de ese aspecto de ciprés que Dickens y BretHarte atribuyeron á los del oficio.

Después de una larga peregrinación por los más lujosos cementerios del mundo, donde aprendió todos los secretos de su arte — no teniendo necesidad de recurrir á los misterios de la electricidad ó del masaje para dar á su clientela, ya la bondadosa expresión del justo ó la seráfica del cristiano resignado — sentó sus reales en Buenos Aires, donde operó una verdadera revolución en el gremio á que pertenece.

¡ Qué lejos estamos hoy, á propósito de entierros, de aquel tiempo en que Jerónimo Mundo — almacenero de la esquina Perú y Chile — resucitaba debido á un barquinazo del carromato en que se le conducía, inspirando á un vate de la época estos dos versos de corte parnasiano:

El vivo se cayó muerto
Y el *muerto se echó á correr!*

Hoy los enterrados por Mirás no mueven ni un dedo y van á su destino sin protesta, afirmando algunos que Mirás, por modestia, no pasa jamás cerca de un cementerio, sustrayéndose así á las manifestaciones de agradecimiento de su clientela, que recuerda enternecida, no solamente la pompa y la riqueza de los fúnebres, y la suavidad de sus elásticos, sino la majestad y compostura de los caballos y la corrección de los empleados y conductores.

Es por otra parte respetuoso con el dolor de sus deudos, pues no da motivos para que sus lágrimas se aumenten con el pago de cuentas exageradas.

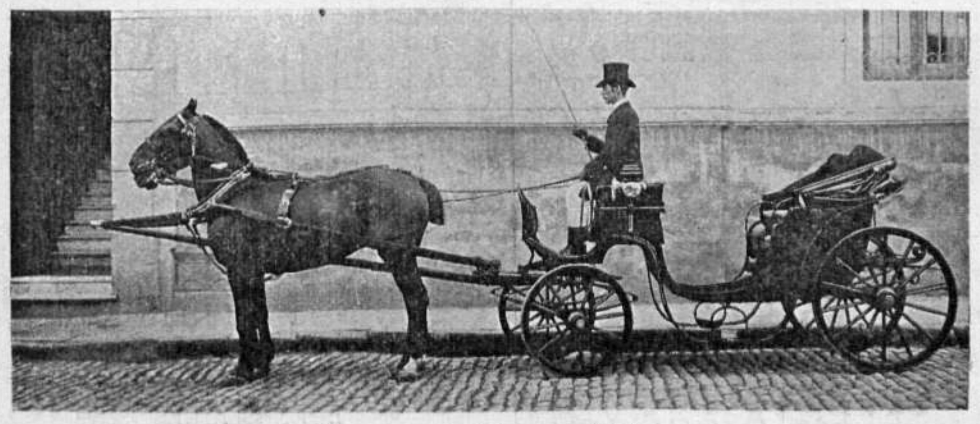
A 400.000 me afirma Mirás que asciende el número de pesos que tiene rodando por Buenos Aires.

No hay motivo para ponerlo en duda aunque aquí la moneda es cuadrada.

Conde
DE PROFUNDIS.



Marcial Mirás



Un carruaje de la casa Mirás

CARAS Y CARETAS

AÑO 1.º BUENOS AIRES, 5 DE NOVIEMBRE DE 1898 N.º 5

SPORT CICLISTA

LAS CARRERAS DEL MARTES

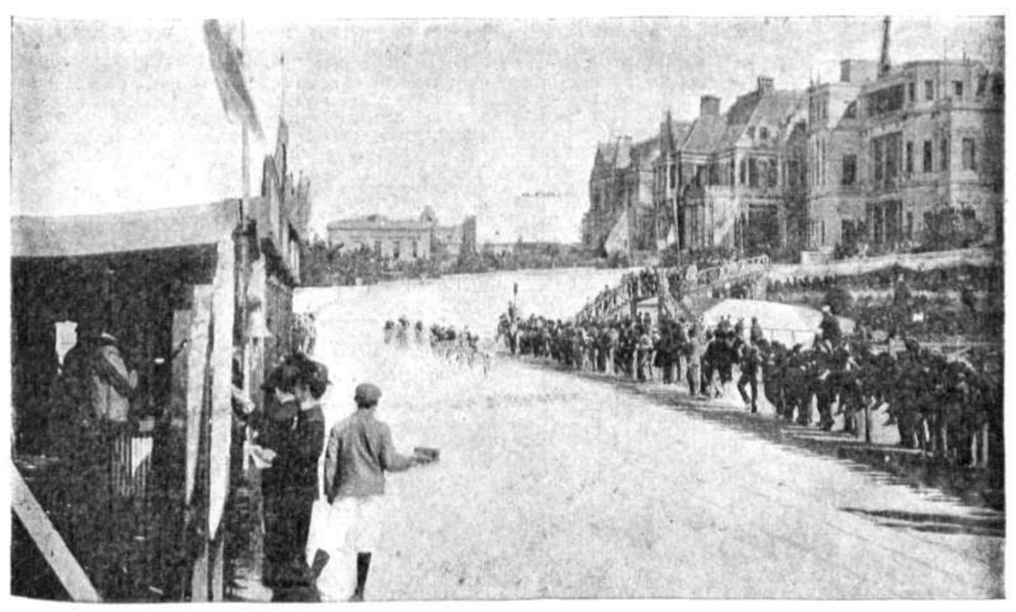
El ciclismo comienza ya á ser entre nosotros una verdadera institución, como lo ha probado el último concurso para aficionados y profesionales, organizado por el Club Ciclista Argentino.

Las carreras del martes llevaron al Velódromo Belvedere numeroso y selecto público, resultando la reunión una de las más interesantes que en cualquier otro orden se hayan verificado este año en Buenos Aires.

En el campeonato de resistencia para profesionales, que era de 25.000 metros, obtuvo el premio el ciclista



Disponiéndose á partir



En la carrera

Sr. Angelo Jacquier á quien este triunfo coloca á la cabeza de los pedalistas de Buenos Aires. Es el campeón que señalamos en nuestra nota gráfica con el núm. 1.

El tiempo que Jacquier invirtió en su largo recorrido fué de 45.49 ²/₅, correspondiendo 17 ¹/₈ á la última vuelta.

La comisión del Club Ciclista puede estar satisfecha de la manera como ha respondido á su llamado la sociedad porteña, lo que obliga su esfuerzo en el sentido de su perfeccionamiento.

Fot. de Vargas, para CARAS Y CARETAS



SINFONÍA

RESULTA muy extraño—y diríamos que muy gracioso, si la seriedad del asunto lo permitiera—eso de someter nuestras aflicciones á las conveniencias del almanaque. Nos pasamos el año entero sin hacer la más mínima demostración *oficial* de tristeza, por la pérdida de aquellos seres que la Parca arrebató á nuestro cariño; pero llega el 2 de Noviembre, y como se ha establecido que ese día se consagre á los muertos, es forzoso que desde bien temprano empecemos á poner la cara compungida, y á suspirar fuerte, y á no hablar de otra cosa que de lo deleznable de la existencia, de lo fugaz de la vida, de las falsas dichas terrenas y de los méritos y virtudes que adornaban á nuestros deudos ó amigos difuntos. Y como á este luto del ánimo debe corresponder el de la vestimenta, echamos mano de la ropa negra—propia ó prestada—nos calzamos los guantes del mismo color, le ponemos al sombrero una gasa—que, además de caracterizar mejor los dolores del alma, disimula notablemente los deterioros de la mencionada prenda, cuando tiene mucho uso—y ya estamos en disposición de lanzarnos á visitar los cementerios, y de inundarlos de lágrimas, si es preciso. Por supuesto, que los difuntos deben decir á la mayor parte de los que van á visitarles: «A mí no me la das. Tú vienes aquí por lucir el traje, ó por acreditarte de generoso con esas coronas que me has traído,—las mismas de los años anteriores—so pretexto de que vivo en tu memoria, cuando, en realidad, es donde estoy más cadáver».

Surge este convencionalismo fúnebre de cualquiera de los detalles que se observan en los cementerios el día de difuntos. ¿Qué sentimiento puede suponerse en una persona que se pone á comer salchichón *cabe* la tumba de un tío carnal, por ejemplo? ¿Y de qué desconsuelo puede ser capaz el que escribe versos plagados de ripios, para que se los graben en el mármol que cubre los despojos de un pariente?

No hablemos de los adornos con que se engalanan los nichos, porque entre mil, se cuentan apenas ciento que no sean testimonio de mofa más que de respeto. Pareciéndoles poco irreverente exponer junto á una lápida labores de *crochet*, bordados en cañamazo, retratos hechos con pelo, y farolitos forrados con papel de envolver chocolate, se atreven algunos á decorar las sepulturas con láminas arrancadas de las ilustraciones, tengan ó no relación con el objeto á que se las destina, pues lo mismo puede representar el dibujo la escena de una riña de gallos que la entrada de las tropas italianas en Roma el 20 de Septiembre. En la Chacarita hemos visto este año, tras el cristal de una urna y haciendo *pendant* con un crucifijo tallado en corcho, una vista fotográfica de Quilmes. ¿Y sabéis lo que se nos dijo al inquirir la significación que tenía aquel *atributo* fotográfico? Pues que el finado había sido no recordamos qué de la fábrica de cerveza. De lo que dedujimos que el crucifijo debía estar hecho con tapones de botella.

Existen muy raras y diversas maneras de entender el dolor. Individuos hay que se pasan llorando todo el día de difuntos, y al llegar la noche se les ve borrachos perdidos, ó bailando con corte en cualquiera *soirée* de confianza.

La verdad es que no puede saberse quién está en lo cierto, si el que los llora, compadeciéndoles, ó el que los *bebe*, recordándoles. Porque, después de todo, ¿cuál es el motivo que nos induce á llorar á un muerto, sino el muy egoísta de verle imposibilitado para responder á alguna conveniencia nuestra? ¿Deberá llorarse al que abandona este mundo amargo, por lo que pueda afectarle la ausencia? De ningún modo; si le queríamos verdaderamente, debemos alegrarnos de verle residir en esa mansión, que, será todo lo tétrica que se quiera, pero que no exige alquiler, ni obliga á losque braderos de cabeza que á los vivos nos dan estas en que habitamos. Y aunque no fuese por esta razón—que no deja de ser de peso, aunque sea á papel—¿dejarán de reconocerse las muchísimas que existen para envidiar la suerte del que se entrega á ese descanso nunca interrumpido por las necesidades del mercado, ni por las obligaciones para con el almacenero?

Si hay alguno á quien corresponda llorar por otro, es al muerto por el vivo, y eso suponemos que harán todos los que nos contemplen desde el otro barrio. Salvo aquellos que nos guarden rencor por esas ofrendas póstumas como de la vista fotográfica de Quilmes, ó por los discursos que pronunciásemos en su sepelio, porque esos, lejos de compadecernos, se alegrarán de que sigamos viviendo aquí, donde tenemos el mejor purgatorio para nuestras picardías y macanas.

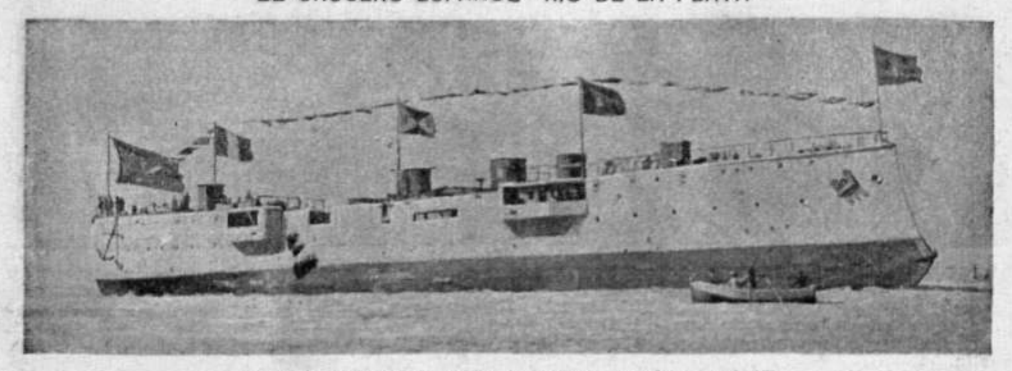
Da una idea de los atractivos y ventajas que ofrece la muerte, el número extraordinario de individuos que se hacen los muertos, sobre todo para pagar, y la gran cantidad de personas que se la buscan con ocupaciones como estas del periodismo.

Y estas son las impresiones que recogimos de nuestra visita á los cementerios, en todos los cuales hallamos extraordinaria concurrencia, menos en el de los residentes británicos.

Lo que no tiene nada de particular, porque con los tiempos que corren ¿quién se atreve á presentarse en el cementerio de los *ingleses*?

EUSTAQUIO PELLICER.

EL CRUCERO ESPAÑOL «RÍO DE LA PLATA»



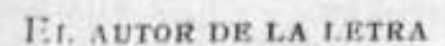
PRIMERA FOTOGRAFÍA TOMADA DESPUÉS DE SU LANZAMIENTO

ÉXITOS TEATRALES

El Deber, zarzuela en un acto y tres cuadros, letra de don Ezequiel Soria, música de don Antonio Reynoso



Josefina (Millanes): Yo doy biaba á la Lorenza. — *Lorenza* (Cortina): Hoy se cobra Josefina — *Giacumina* (Martín): Yo rivento á la Ramona.—*Ramona* (Ortiz): Yo me como á Giacumina.—(Cuadro II. Escena 2.ª)



El autor de la letra



El autor de la música



Ezequiel Soria, joven catamarqueño, autor de *Amor y Lucha, Justicia Criolla, Ley Suprema* y otras aplaudidas obras, ha demostrado en diversas ocasiones que tenía talento, y ha sabido colocarse en primera fila entre nuestros autores dramáticos.

Con *El Deber*, obra que no tiene que ver nada con la contabilidad por partida doble, Soria ha ratificado la opinión que de él teníamos formada.

Antonio Reynoso, su colaborador musical, bien conocido ya por varias partituras, entre ellas las de *La Muñeca* y *Los Políticos*, ha contribuído eficazmente al éxito de la obra.

Sin constituir la de que nos ocupamos, un éxito estruendoso, resulta seguramente algo más que un *succès d'estime* y constituye por su propia virtualidad un triunfo para la literatura nacional. El primer cuadro de *El Deber* bastaría de por sí para un sainete de costumbres criollas: el gran efecto que su final produce, contribuye á amenguar el de los dos que le siguen.

Las actrices Sánchez, Millanes, Martín, Ortiz y Cortina, y los actores Juárez, Tapias y Mesa, supieron sacar gran partido de sus respectivos papeles.

Al unir nuestro aplauso á los muchos que han recibido Soria y Reynoso, de la prensa metropolitana, manifestamos el sentimiento con que oímos decir á Juárez, al ser llamados á escena los autores, que éstos no se hallaban en el teatro. Porque no suena bien en una crónica teatral y tratándose de autores, esa frase de «no fueron habidos» tan común en las crónicas de policía.



Pascual (Tapias): ¡Cobarde! — *Josefina* (Millanes): Te ha dicho cobarde (á Wenceslao). — *Wenceslao* (Juárez): ¿Cobarde yo? Eso no hay hombre que me lo diga á la cara. — (Cuadro I. Escena última).

Fot. de Vargas y Ra[illegible]



El aeronauta Francisco Cetti



Fábrica en que fué construído el *Nansen*

Med Sandhed kan jeg
forklare at min 100 Luftseilads
d. 30 Oktober 1898 / den første i
Buenos Aires / var den farligste
af alle
Francisco Cetti

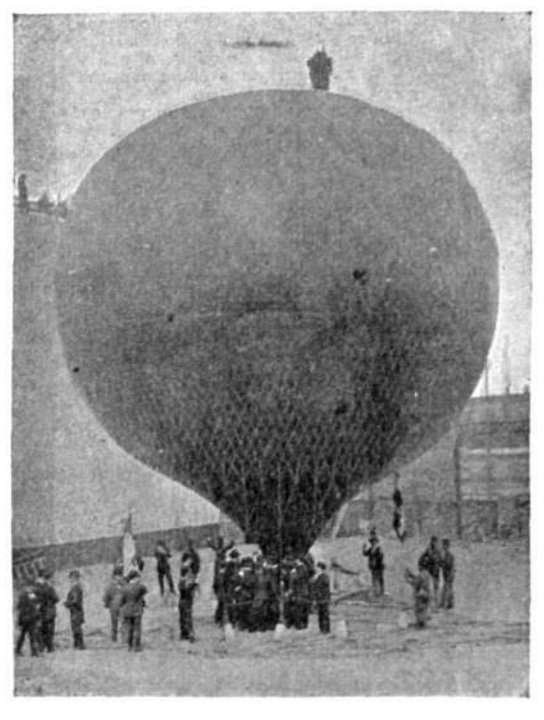
Autógrafo de Cetti

Ante una numerosa concurrencia, que había acudido el domingo último á la Exposicion con el objeto de presenciar la ascensión del globo libre del aeronauta noruego Sr. Cetti, efectuóse ésta, en la que tomaron parte, además del dicho súbdito del rey Oscar, el señor Antonio Demarchi y el célebre profesor de esgrima, señor Pini.

Falta de presión en el gas que hinchaba el «Nansen», que así se llama el aerostato, y deficiencias imposibles de evitar en todo ensayo, hicieron que el señor Demarchi tuviese que abandonar la barquilla del globo, que éste chocase con un pararrayos, y que el Sr. Pini tuviese que arrojarse á la azotea de una casa de la calle de Artes, á fin de que la ascensión pudiera realizarse.

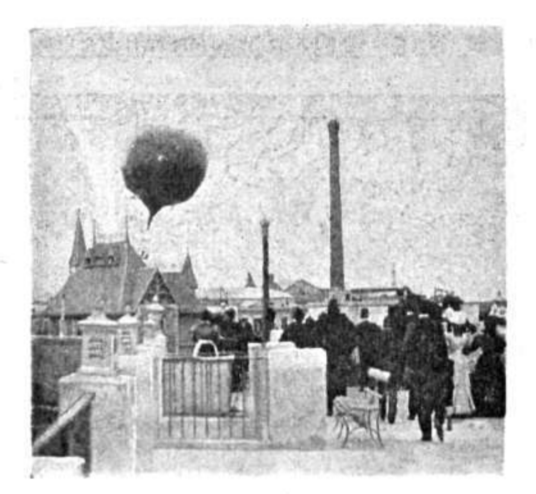
Libre de peso, el «Nansen» hendió las regiones atmosféricas; el público pudo verle elevarse hasta convertirse en un punto casi imperceptible, volver á aparecer, é irse á perder por fin en las aguas del río, cayendo cerca de la boya que lleva el número cuatro en el canal Norte del puerto.

La novedad del espectáculo atrajo á gran número de espectadores, que consideraban la ascensión como una de las diversiones más democráticas, ya que de ella disfrutaron, no solamente las personas que se hallaban en la Exposición, sino las que acudieron á la dársena Norte, y las que se limitaron simplemente á subir á las azoteas de sus respectivas casas.

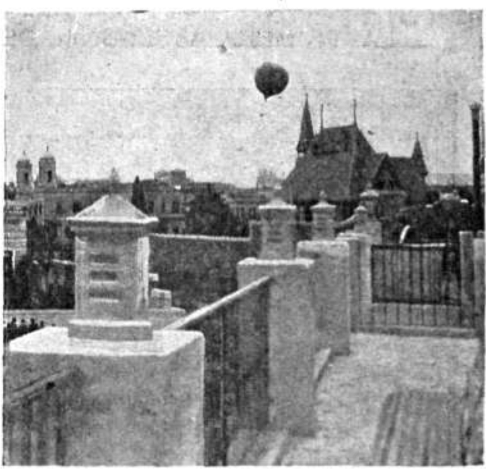


Inflazón del *Nansen*

Las futuras ascensiones del globo libre están, por consiguiente, llamadas á tener gran fortuna; cosa á que es acreedor el intrépido Cetti, aeronauta no improvisado, porque es uno de los más antiguos amigos del célebre Andrée, y al cual pertenece el autógrafo que publicamos, escrito en noruego, y que, traducido, dice:



Accidente del *Nansen* en su partida



El *Nansen* remontándose, después de salvar el obstáculo

«Esta es la centésima vez que subo en globo libre y la primera en Buenos Aires. Ha sido la más peligrosa de todas. — 30 Octubre 98».

Traducción que hacemos teniendo en cuenta que Cetti no «se hace el sueco» ó el noruego, por vocación, sino porque así le plugo á la madre naturaleza, y porque no habla absolutamente una sola palabra en castellano.

Verdad es que, para las cosas que tiene que contar á las capas atmosféricas!...

No obstante, creemos que durante la temporada que permanezca abierta la Exposición, el aeronauta tendrá tiempo para aprender la lengua española.

Sobre todo, si se tiene en cuenta, dada la situación en que se halla el sitio donde asciende, que muy bien puede convertirse en un émulo de Andrée á la inversa.

Es decir, que puede llegar en «un vuelo» hasta el polo sur, y luego no tendría más remedio que contar sus impresiones y las del termómetro que le acompañe.

Partida de Andrée en el *Águila*

En espera de esta excursión que para bien de Cetti, deseamos que no se realice, el público podrá seguir cultivando sus relaciones con el aerostato.

Entre las fotografías curiosas que acompañan á las que obtuvo nuestro fotógrafo señor Vargas, figura la de la fábrica en que se construyó el «Nansen» y la que presenta el globo en que el arrojado Andrée partió en busca del Polo Norte, enviada esta última al señor Cetti, por uno de los que presenciaron la ascensión del «Aguila» en Tromsö.

No terminaremos estas líneas sin añadir que á las amabilidades recibidas del señor Cetti, en la entrevista que tuvimos con él, después de haber terminado su viaje aéreo, tenemos que agregar la de haber aceptado la compañía de un redactor de CARAS Y CARETAS para la ascensión que efectuará mañana, salvo inconvenientes de fuerza mayor que lo impidan.

MONGOL FIERA.

Vy af Stockholm jemte segelleden åt Waxholm, tagen vid resa med luftballongen "Svea" d. 9 aug 1893, på en höjd af 3476 meter. Den fotograferade arealen å c:a 200 kvadratkilometer.

S. A. Andrée

Autógrafo de Andrée dirigido al señor Cetti



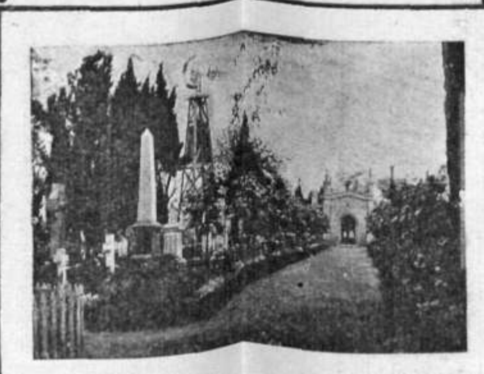
La caída del globo (apunte del natural)

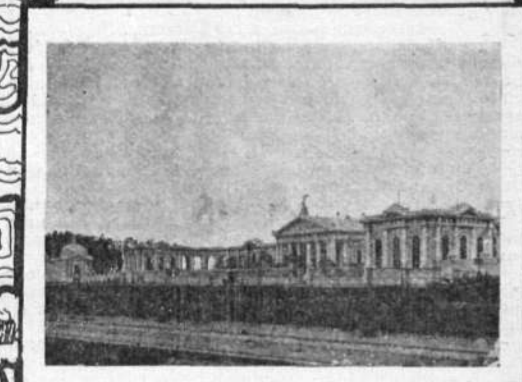
Fot. de Vargas y de Brinck.

EN LA FIESTA DE LOS MUERTOS

ENTRADA Á LA RECOLETA.


AVENIDA CENTRAL DEL CEMENTERIO INGLES.




ENTRADA PRINCIPAL DE LA CHACARITA.



Las muchedumbres caminan hacia la orilla de la ciudad, buscando los cementerios. A orillas de la vida está la muerte: más allá del teatro, la fosa: aquí, dan sombra los laureles, allí, sobre la sombra, crecen los cipreses.

La voz de los que ya no existen nos llama desde el alto campanario, con palabras lentas, con sílabas de bronce, con ecos melancólicos.

Para el vulgo tienen una resonancia dolorosa; para el sabio no son sino el afectuoso saludo que nos envían desde la ignota nebulosa playa, pálidas manos que agitan blancos pañuelos.

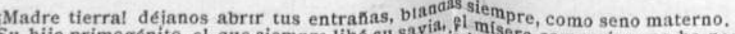
Y las hay, entre ellas, rosadas, todavía, por la sangre de su propia herida: las hay crispadas por la última contracción con que oprimieron el asta de su bandera: las hay diminutas, como manos de niños, *húmedas aún, por la postrera lágrima materna.....* pero *también las hay de alegre despedida*, por haber emprendido gozosamente, el camino de la esfinge.

*

¡Canteras de mármol! ¡vaciad vuestro seno: entregad los blancos sillares al hombre, que quiere construir el alcázar de los muertos!

Helo ahí: sobre su cúpula ha plantado una cruz esculpida en vuestra piedra más negra. Abajo, en severas cámaras, ha instalado el silencioso dormitorio donde yacen el prócer, la noble matrona, el egregio patricio. De la oscura bóveda ha colgado la lámpara de alabastro con aceites perfumados que embalsamen aquel ambiente de corrupción, y con luz suave que temple aquella frialdad de tumba: ¡luz! ¡luz que sonría entre las tristezas del sepulcro!

*



¡Madre tierra! déjanos abrir tus entrañas, blandas siempre, como seno materno.

Su hijo primogénito, el que siempre libó su savia, el mísero campesino, se ha postrado para siempre. La tierra ha acogido su cuerpo: lo ha rodeado de simientes fecundas: jugosas raíces han abrazado sus miembros: en su pecho, sobre el lugar del corazón, se apoya el arbusto, y una flor, abriendo al sol sus pétalos, pone en comunicación al pobre muerto con la luz del sol, con las sonrisas de la pradera que él fertilizó en los días primaverales.

Dos ramas secas, atadas con mimbres, denuncian la modesta morada, y *aquí yace la humildad*, dice á su paso el viajero.

*

Vosotros, los que destinábais vuestros pensamientos á los que fueron, mientras cruzábais las calles de la Recoleta y de la Chacarita, habréis *entrevisto* el país de la absoluta igualdad: ante vuestra vista habrán desfilado hileras de cráneos, con mitras, con boinas, con coronas, con pañuelos, con birretes de magistrado, con gorros de presidiario.

Esperadnos en la calma de vuestro silencio, hasta que nuestra ruidosa vocería vaya á estrellarse en los muros impenetrables del ignoto que os envuelve.

Pero mientras suena la solemne hora, no dejéis de saludarnos, de año en año, cuando llegue el día de difuntos, hablándonos desde el alto campanario, con ecos melancólicos, con palabras lentas, con sílabas de bronce.

Leoncio LASO DE LA VEGA.


AVENIDA CENTRAL DE LA CHACARITA.


TUMBAS HUMILDES.


CEMENTERIO INGLES - CALLE LATERAL


FRENTE Á LA CHACARITA.

Fotografías de Vargas

REPORTAJE ENDIABLADO

¡VÁYASE usted al infierno!!

—Inmediatamente, señor Director.

En la antesala no había nadie, y profundo silencio reinaba en las oficinas infernales. Me atreví á asomar las narices por la puerta de una especie de alcoba, y quedé estupefacto: Satanás dormía la siesta á las dos de la tarde, como cualquier funcionario del interior. Debí hacer ruido porque mi hombre despertó, y restregándose los ojos y en medio de un bostezo, preguntó mal humorado:

—¿Quién es? ¿Qué se le ofrece? ¿A quién busca?

—¿Tengo el honor de hablar con el señor Satanás en persona? Soy reporter de CARAS Y CARETAS y venía....

—Sí, sí: reporter; ya sé.... Tengo muchos aquí. Me aburren todo el día á fuerza de preguntas.... Son un verdadero suplicio.... Usted también querrá preguntarme ¿no?

—En efecto, y si usted lo permite.... El lugar que ocupa, la importancia de sus funciones y la trascendencia que tendrá su actitud en las actuales circunstancias, tan erizadas de dificultades y peligros....

—¡Ta, ta, ta, señor reporter! Está usted muy atrasado de noticias cuando no sabe que me he retirado á la vida privada. Sí, amigo; sólo quiero silencio y olvido, y que se me deje gozar en paz de mis rentas.... ¡Bastante he trabajado en una cincuentena de siglos!....

A todo esto Satanás se había sentado á la orilla del catre y se abrochaba los botines de suela angosta y larga, una de sus grandes invenciones.

—Sin embargo,—exclamé—su opinión es tan decisiva, influirá tanto en la marcha ulterior de los sucesos, que sería un triunfo conseguir esa primicia y darla á la publicidad. Además, usted está en el deber de decir una palabra y el Director sabe muy bien cuándo debe mandarnos al diablo!....

—¡Pues, amigo!—contestó Satanás desperezándose hasta descoyuntarse,—viene usted mal. No sé nada de lo que ocurre, y no estoy para ocuparme de tonterías.

—Pero ¿no dicen que maneja usted el mundo en compañía de la carne?

—Eso fué hace siglos ... por inexperiencia. Siéntese.

El se tendió en un sofá, ofreciéndome una silla.

—¿Y ahora?—inquirí.

—Ahora la humanidad se maneja á su antojo, y como anda dada al diablo y la vida es un infierno, poco tengo que preocuparme de ella. Ella se lo guisa, ella se lo come, y las zahurdas de Plutón, como llamó Quevedo á nuestra residencia, están más pobladas que nunca....

—¿Ha modernizado usted los sistemas?

—En efecto: he adoptado el de las sociedades anónimas, y he convertido mi gran establecimiento en una compañía de que soy el principal accionista. Le presto mi nombre, maneja mis capitales y me da los dividendos, sin exigir nada de mí.



—Pero las tentaciones....

—La gente se tienta sola. Antes me daba un trabajo de todos los demonios para hacer pecar á unos cuantos pobres diablos que no me dejaban tiempo para nada. Muchas veces tenía que pasarme días enteros en una mala tentación que solía fracasar, porque, por atender á éste, descuidaba á aquéllos, y todo iba como el diablo. Hasta estuve por hacer bancarrota en más de una ocasión....

—¿Los gastos son muchos?

—Ahora no. El sistema moderno tiene grandes ventajas, sin riesgos, sin alternativas graves; no tengo sino una responsabilidad limitada, y la empresa prospera á vista de ojo. El costo del funcionamiento es pequeño, porque los hornos eléctricos son muy económicos, exigen poco personal y sustituyen con ventaja á las calderas de pez hirviendo, sucias, antihigiénicas, y de un gasto bárbaro. Pedro Botero lo maneja todo por medio de conmutadores, desde su oficina, y los tres condenados del motor y los dinamos, que trabajan como unos ángeles, están hoy en el paraíso, gracias á la sencillez de la maquinaria. ¡Oh! el infierno, confortable y bien alumbrado, está limpio como una patena, y da envidia á los conservadores y retrógrados del cielo, que ni siquiera tienen pavimentos de asfalto...

—Muy bien. Pero ¿qué hace Vd. para que no disminuya la inmigración?

—Nada.

—¡Cómo así! — exclamé con asombro.

—La gente se ha hecho muy desconfiada, y no hay que despertar sospechas con ofrecimientos de ninguna especie.

—No comprendo.

—¡Inocente! Si Vd. ofrece algo á su prójimo, así, de buenas á primeras, le hace temer que haya trampa, y se malogra el negocio. Ahora dejo que mis competidores ofrezcan el cielo con estrellas y todo; yo me callo, y, como es natural, la clientela toma el camino de mi casa, convencida de que no le daremos aquí gato por liebre.

Y Satanás se levantó dando por terminada la entrevista.

—Pero, ¿y los *pactos con el diablo*? — pregunté al despedirme.

—¡Oh! ¡antigualla! *vieux jeu*, engañabobos contraproducente. ¡Cuántos he tenido que protestar, al divino botón, porque no me han pagado, ni por esas! Melmoth, se reconcilió. El mismo Fausto, á quien dí plata, juventud, una linda moza, y qué se yo qué más, me estafó al fin, me hizo el cuento del tío... Ahora no doy ni prometo nada.... Los ricos vienen porque tienen dinero; los pobres porque quieren tenerlo... Y yo paso tranquilamente mi eternidad. Buenas tardes.

—Para servir á Vd.

—Cuando esté desocupado, véngase á mis *five-o'clock*. Tenemos canto llano y un predicador estupendo.

Dibujos de Cao. ROBERTO J. PAYRÓ.

CICLOMANÍA, POR VILLALOBOS



San Pedro. — ¿Tu nombre?
Ciclista. — Perfecto Pedal.
San Pedro. — Figuras entre los escogidos; pero no puedes entrar con bicicleta.
Ciclista. — ¡Ah! ¿Tengo que separarme de la máquina? Pues entonces renuncio al cielo.

EL BUITRE

Lanza en la noche fúnebre graznido,
Que repiten las sombras vagabundas,
Y cruza, silencioso, las profundas
Soledades del piélago dormido.

Entre la obscura lobreguez perdido,
Revuelve las pupilas iracundas,
Y, hermano de las rachas gemebundas,
Con las rachas avanza confundido.

Engendro de la noche tenebrosa.
Noctámbulo sin ley, verdugo errante.
Abandona la roca misteriosa

Como sombría plumazón flotante.
Para saciar la garra pavorosa
En festines de carne palpitante

BELISARIO ROLDAN (hijo).

Mayol

INSTANTÁNEA



BAJO el azote de la lluvia que caía silenciosa, tenaz y como acompasada, llegó el jinete frente al rancho desmantelado que ocupaba la china hospitalaria, famosa en el pago; maneó el petizo maceta y panzón, cinchado casi en los sobacos, dobló el cuero de carnero que le servía de cojinillo, á fin de evitar la mojadura de la lana, y notando un caballito de cola recortada y atusado con coquetería, que dormitaba con una pata encogida bajo la diminuta enramada—refugio de una pava viuda y de media docena de gallinas, usufructuarias de un gallo cegatón—movió la cabeza como con desagrado y silbando entre dientes una mazurka mestiza de tarantela, se acercó á la puerta enclenque é indiscreta; golpeó con los nudillos suavemente y esperó la respuesta con aires de desgano y desconfianza.

—¿Quién es?.... respondió una voz varonil y bien timbrada, que no era por cierto la ronca y casi gangosa de la buena amiga.

—Sonno io.... Angelo.... il discascarriadore de la estancia!

—Ah!.... Bueno!.... Aquí no precisamos descascarriadores por áura!

—Ma....! Llove com'in cane e non ho più cavallo!.... Il petizo l'he riventato!.... Ho fatto ina galopiada di la gran siete!

—Bueno!.... Vayasé á la pulpería entonces.... Está áhi.... atrás del cardal!...

—Non poso!.... Dichetele á la padrona.... que sonno io.... Angelo!

—Dice la patrona que se deje de.... embromar y que si es ángel por qué no vuela!

—Corpo di Dio!.... Dichetele que non poso.... perque sonno pechone!

Y mientras de adentro se contestaba con una carcajada su salida espiritual, él se enhorquetaba en su petizo y estimulándole con el chicoteo de sus piernas, se perdía al trotecito entre el cardal verdegueante, donde cantaba la lluvia su eterna canción monótona.

FRAY MOCHO.

Dibujos de Cao y de Mayol

HECTOR TOLOMEY

E. VICTORICA

Blanco Santa Fé

ALBERTO BRIZZOLESE

E. BERROJA ALBIZ

Blanco Campeon del Mauser

JOSE PIUMA

Blanco Buenos Aires

Los retratos que presentamos, reproducen á los campeones triunfantes de los últimos concursos organizados por el Club. Estos interesantes torneos han asumido proporciones mucho mayores que en los años anteriores, despertando un entusiasmo que pone de relieve *la consagración*, cada vez mayor, de nuestra juventud, hacia los viriles ejercicios de la educación física.

Tanto por el número y la clase de los competidores, como por los premios que se han distribuído, el último concurso demuestra los progresos realizados por la simpática institución, que con paso firme y seguro ha sabido desenvolverse dentro de una modesta esfera, hasta ocupar un sitio de primera fila entre nuestros centros sociales.

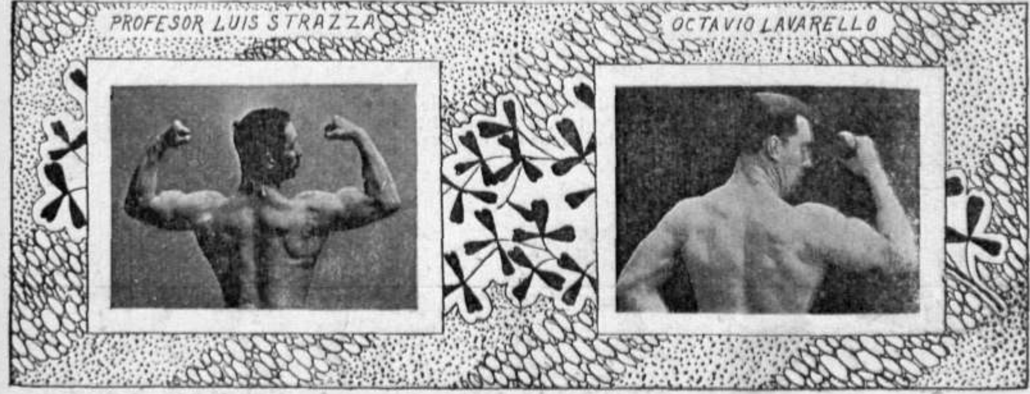
Siempre es agradable saber que existe una escuela donde el mortal que entra adquiere en poco tiempo algo de Hércules, algo de Marte y no poco de Nemrod. Tales personajes tienen mucho de heterogéneo, pero no son malos modelos si se le toma á cada cual en su terreno. Pueden decirlo los asociados del Club de Gimnasia, especialmente algunos de los que presentamos en esta páginas, cuyos relieves musculares son bien sugestivos, y más que sugestivos, imponentes, para los que, como nosotros, no tienen con Atlante el menor punto de semejanza.

ANDRES DEL PINO

Blanco Club de Gimnasia y Esgrima

LUCIO C. SEEBER

Blanco Arsenal de Guerra



Campeones del tiro al blanco





TAMBIÉN se podría titular este artículo: «El bollo funerario», por aquello de «el muerto al hoyo, y el vivo al bollo»; pero no quiero meterme en pastelería de ultratumba.

En estos días no está el horno para bollos de ninguna clase.

Días de duelo oficial, en que á los carboneros corresponde la misión de representar á la sociedad entera, ya que llevan luto hasta en el rostro; días de desolación obligada é impuesta por la costumbre; días de «ocasión» para los pardos y morenos; días en que á los rubios y á todos aquellos que no pasen de castaño oscuro les debía estar prohibido el salir á la calle; días, en fin, en que no falta algún amigo melancólico que dice:



—Hemos llegado al primero de Noviembre. ¿Sabes lo que manda el primero....?

—Sí; amar á Dios sobre todas las cosas.

—No; visitar los cementerios y rezar por el alma de los fieles difuntos.

—Eso me pondría en un grave compromiso. ¿Cómo rezaría yo por el alma de una parienta mía, que huyó en brazos de la muerte, después de haber hecho lo mismo en brazos de un amante, y abandonando á su esposo? Supongo que no serán como ella, los demás *fieles* difuntos.

El amigo funerario me miró con lástima, me tomó del brazo, comenzó á andar y me condujo en dirección al cementerio, haciéndome reflexiones filosóficas sobre la insignificancia de las cosas humanas.



Casi me convenció. Cuando llegamos á la «mansión de los muertos», estaba decidido á no escribir este artículo de circunstancias.

Y es, como dijo Narciso Serra:

porque el hombre para allí,
cuando mejor va pensando.

Penetramos al camposanto y lo primero que vimos fué á un desvergonzado pillete que huía llevándose una hermosa vela, robada de algún panteón.

—Mira, —dijo mi acompañante— ahí tienes la náutica en acción: eso se llama robar «á toda vela».

Nos detuvimos á leer los epitafios.



Estos deben pertenecer á un matrimonio: —«AQUÍ YACE D. JUAN PÉREZ, modelo de esposos..... AQUÍ REPOSA JULIA LÓPEZ, modelo.....»

—¿De esposas?

—No; modelo que fué de LOS HIJOS DE APELES.

Continuamos leyendo:

DESCANSAN AQUÍ LOS RESTOS MORTALES DE LA SRA. J. R. S.

Y en una corona que adornaba esta tumba, decía:

«A ELLA: *Sus hijos Julio, Antonio, Martín, Adolfo, Wenceslao, Gonzalo, Leandro, José, Manuel, Bartolomé, Benjamín, Ricardo, Federico, Aristóbulo, Ramiro y el gremio de parteras agradecido.*»

—¿A dónde vas?—me dijo.

—A comer.

—¡Qué atrocidad! ¡Comer hoy! Yo sólo ceno calamares en su tinta: es una comida de duelo.

—Buen provecho.

—Después me encierro en mi habitación, tomo una calavera que me sirve de pisa-papeles y recito el monólogo de *Hamlet* y leo algunos párrafos de las *Memorias de ultratumba*, de *La viva y la muerta*, de *Verdugo y sepulturero* ó de *La muerte en los labios*.....



Luego supe que aquella noche había bailado en su casa.

—¿Cómo es eso?—le pregunté al verle de nuevo.—¡Vaya un modo de rezar por los difuntos! ¡Bailando!

—Es que lo que bailamos fué la *danza macabra*.

LUIS GARCÍA.



Dibujos de Cao y de Mayol.



Dr. José M.ª Ramos Mexía
Ex presidente del Departamento de Higiene.



Dr. Eduardo Wilde
Presidente del Departamento de Higiene.

El doctor José María Ramos Mexía es una de las personalidades más simpáticas y más acentuadas de nuestro mundo intelectual. Sus obras han tenido en Europa alta resonancia y en ellas puede admirarse, al par que la sólida erudición del hombre de ciencia, la elegante soltura del literato y del artista. Ha brillado en diversos conceptos y siempre con destellos propios. El puesto que abandona, aun cuando no era el más aparente para las peculiaridades de su carácter, ha dado nuevo relieve á su personalidad, permitiéndole en más de una ocasión poner de manifiesto su vasta preparación y su brillante inteligencia. Ha producido obras de transcendencia.

No podríamos citarlas todas en el reducido espacio de estas líneas; pero no dejaremos de recordar su último libro «La locura en la historia», que, según juicios altamente autorizados, representa uno de los esfuerzos más apreciables que haya producido la ciencia americana.

Su reemplazante, el doctor *Eduardo Wilde, no necesita* presentaciones. Ha tenido en otras épocas una actuación que aquí no queremos juzgar, pero que está presente en la memoria de todos. Es una inteligencia bien conocida, que se hace notar especialmente por su originalidad. Se dice que trae grandes proyectos, entre otros el de completar los servicios de salubridad pública, que dejan actualmente mucho que desear.



Dr. Miguel García Fernández
Director general de Correos y Telégrafos.

El nuevo director de correos, señor García Fernández, se inicia con ese puesto en la vida pública. Ocupa una posición distinguida en nuestra sociedad, pero hasta ahora no ha desempeñado cargos oficiales. Es activo, inteligente, y se confía mucho en su acción al frente del correo nacional.

Figura entre los retratos que damos en esta página, el del señor *Alberto Blancas*, actual encargado de negocios en Chile. Ha ocupado anteriormente varios puestos en la diplomacia, desempeñándolos á entera satisfacción de sus superiores. Hace algunos años que ocupa el puesto de *primer secretario* en la legación de Chile, donde se ha distinguido en las difíciles negociaciones últimamente celebradas.

Completa nuestra página el retrato del señor Dámaso Palacios, nuevo gobernador de Santiago del Estero. Se dice que es hombre de orden y que lleva los mejores propósitos al gobierno. Que se cumplan estos augurios, es lo que hay que desear para bien de la provincia.



Dr. Alberto Blancas
Secret.º de la Legación Argentina en Chile.



Dr. Dámaso Palacios
Nuevo Gobernador de Santiago del Estero.

Fot. de Witcomb y de Vargas.



El señor Paul Groussac ha escrito un artículo hablando de la Guerrero y del arte dramático español en París, el cual artículo ha sido estropeado seguramente por el cajista encargado de componerlo, pues en él se llama al autor de *La Estrella de Sevilla,* López de Vega, creyendo que Lope era uno de tantos.

Sin recordar que los que llevan el mismo apellido del insigne dramaturgo, con una z de añadidura, permiten que se diga de ellos:

—Esos son otros López.

El propio cajista hace decir al señor Groussac que las obras de «un ingenio de esta corte» se representaban en el *estanque del Retiro.*

Lo cual nos hace sospechar que los papeles de damas y galanes se hallaban á cargo de los patos de ambos sexos, habitantes del estanque citado.

⁂

Estaba el cochero Paco
tan borracho la otra noche,
que se sentó sobre el jaco
y empezó á arrear el coche.

⁂

—Qué tormenta bárbara la de anoche, eh?... Qué truenos! .. Duraron hasta las doce!

—No he oído!

—¿Cómo?... No estarías en Buenos Aires!

—Sí!.... Pero estábamos de tertulia en casa del Ministro Magnasco y hablábamos de política!

⁂

Contemplando la ascensión
de Cetti, uno dijo esto:
—«El globo es lo más expuesto
que tiene la Exposición».

⁂

Un estanciero provinciano visita la Bolsa de Comercio, acompañado de su consignatario de haciendas y exclama ensordecido al oir los gritos de la rueda:

—¡Qué bochinche!..... Parece que estuviesen desollando á alguno!.....

—Efectivamente..... pero los que gritan no son los desollados, sino los desolladores!

⁂

Ha sido detenida una mujer
por robar un jamón.
¡Ya no se puede ser
amante de la carne de lechón!
(Dicho sea, señores, con perdón).

⁂

«El individuo Severo Ordóñez, fué detenido ayer por maltratar de obra á su esposa».

Riña á sucara mitad
si le hace mal el puchero,
pero por Dios, don Severo
sin tanta *severidad.*

Jeroglífico

(Remitido por *Un subscriptor de La Plata*)



Un senador del Norte toma un coche para ir á lo de Roca y encuentra que éste ha salido:

—Maldita sea!... Ya se me fué un peso!... De saber que no iba á estar me vengo á pie!

⁂

Un caballero criollo se acerca á un mostrador de almacén:

—Deme una caja de fósforos especiales.

—¿Sordos?

—Hombre!... Me es lo mismo; no acostumbro hablar con los fósforos!

⁂

Entre un cochero de plaza y otro particular.

—¿Y tu patrón qué es?

—¡Nada!..... ¡Es senador!

⁂

—Ché, ¿cómo se llama el último libro de Jiménez?

—*Lo que no muere nunca!*

—Ah!.... Será medio filosófico, eh?

—No!.... Es una especie de biografía de su tío Manuel.... un estanciero solterón.

⁂

—¿Por quién lleva usted luto, señora?

—Por un pariente lejano.

—¿Primo ó tío?

—No, señor; mi marido.

—¿Y llama usted pariente lejano á su marido?

—Sí, señor; estaba en Europa.

⁂

En la plataforma de un tranvía van tres pasajeros y el mayoral.

Sube un italiano de cara bonachona, expresión cándida: gordo, vestido de saco y pantalón medio corto y un poco rodillado; con sombrerito pamela de copa mediana, redonda y de ala un poco ancha y curva hacia las puntas.

Se ha recostado al lado del break.

—¡Está completo, señor! — le dice el mayoral.

—Vaya, amigo..... me alegro. ¡Allora va bene!

El mayoral corta boleto para otros pasajeros y viendo que el interpelado ni se ha movido siquiera:

—Señor... le he dicho que está completo!

—Mi rallegro tanto..... Eh!.... L'impresa será contenta se fá negocio!..... Tanto meglio!

⁂

Las oficinas de CARAS Y CARETAS *han quedado instaladas en la calle Maipú, núm. 392.*

Soluciones del número anterior: — *Frase hecha:* Con el agua al cuello. — *Firma en acción:* Armando Ramos de Flores

G. FRANCHINI Y C.ía

FÁBRICAS de TEJIDOS y SOMBREROS

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa Central: CALLE PIEDAD, 861 | TELÉFONOS: Cooperativa 710, Unión. . . . 1406

LA INMIGRACION

Sociedad en Comandita

F. SCHWEITZER & CÍA.

Se ocupa de la colocación de tierras para Estancias y fundación de Colonias, en cualquier parte del territorio.

BOLÍVAR, 11 (altos), BUENOS AIRES



SOLIMANO

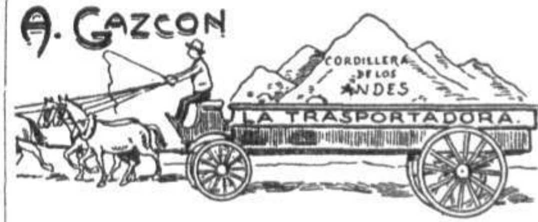
Desde que al género humano
quísole Dios enviar
remedio tan soberano,
no hay reuma articular
que resista al *Solimano*.



ANTIRREUMÁTICO

Depósito General:
22-FLORIDA-22





GRAN EMPRESA DE MUDANZAS

¡Ponga usted mucha atención!
Todo lo que es transportable
por un precio razonable
se lo transporta Gazcón.

Y déle el peso que quiera,
porque en menos de una hora
puede *La Transportadora*
transportar la Cordillera.



ALMACEN DE LA Victoria

Fernández Hermanos

Con manzanilla *Victoria*
buen ojén y amontillado
cualquiera está habilitado
para marcharse á la gloria.

CHACABUCO, 1 al 15
RIVADAVIA, 702 al 712



LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

Por kerosén, un buen día
Loción Higiénica eché,
y cuál mi asombro sería
viendo el pelo que salía
por el tubo del quinqué.



"EL ARAGONÉS"

MIGUEL ESCORIHUELA
MENDOZA

La Pilarica me há dicho
que no se debe beber
de otro vino que no tenga
la marca «El Aragonés».



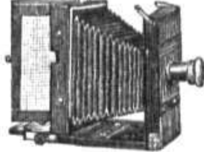
Son de tal exquisitez
los habanos y el Jerez
que introduce el *Bar Florida*,
que quien los prueba una vez
los compra toda la vida.

Luis Crusoe y Cía.
Florida, 190

El nuevo Catálogo Ilustrado de APARATOS y ÚTILES FOTOGRÁFICOS

CON REBAJAS DE PRECIOS

SE MANDA GRATIS



SE MANDA GRATIS

ENRIQUE LEPAGE y Cía.
BOLIVAR 375 — BUENOS AIRES



DR. REMOND

No hay soltera ni señora
que tenga pelo en la cara,
sometiéndose á esta rara
máquina depiladora.

MAIPÚ, 446

TIBURCIO BENEGAS



DISCURSO VINICOLA

«La mortandad, señores,
arroja cada vez cifras menores,
y es porque con los vinos de *El Trapiche*
no hay bebedor que espiche.»

Oficina Central: FLORIDA, 85

LA PRIMITIVA

SOCIEDAD ANONIMA

PARA LA FABRICACIÓN DE BOLSAS DE ARPILLERA

LONAS Y OTROS ENVASES

CAPITAL: 3.000.000 PESOS

BUENOS AIRES	ROSARIO
RIVADAVIA 718 al 726	Escritorio CÓRDOBA 1120
FÁBRICA Á VAPOR	FÁBRICA Á VAPOR
CUYO 3302 AL 3400	SAN LORENZO Y SANTIAGO



Vino de Marsala Extra
Felipe Profumo y Cía.

¡Bien se fastidia el demonio!
Cuando mi mujer es mala,
la doy el vino Marsala
y hay paz en el matrimonio.


TABACO HABANO
PIEDAD 1459
Buenos Aires
Cuando tiene un cigarrillo
el aroma de «El Diario»
puede cualquier monaguillo
suplir con un atadillo
la mirra del incensario.


Cerveza
Palermo
Si aumenta la aceptación
que ha logrado conseguir
la veremos repartir
conducida en procesión.


BASTA UNA SOLA
PASTILLA
DEL
Dr. PUY
PARA
CALMAR LA TOS
Y
UN DÍA
PARA CURARLA
Unico Agente: J. J. BERNET
PIEDAD, 441
BUENOS AIRES


Sastrería
Las 12
Estrellas
WENCESLAO
MERA
CUYO 901 al 921
esq. SUIPACHA
¿ Buscas buena calidad
de paño y buena tijera ?
Pues acude á lo de Mera
por mera curiosidad.


Confitería
La Perla
ARTES Y CANGALLO
DULCES
DE
LA PERLA
Por los dulces deliciosos
de «La Perla», van en masa
clientes tan numerosos,
que han convertido la casa
en templo de los golosos.



Molinos de viento de todas clases
Miguel Lanús.— 1224, Rivadavia, 1224
Bombas á vapor para malacate y á brazo
Pozos semi-surgentes
á precios sumamente bajos
MIGUEL LANÚS
Este molino, señores,
aunque no es de los mayores,
tiene, aproximadamente,
una fuerza equivalente
á treinta mil changadores.
SIDRA IMPERIAL
ÚNICOS INTRODUCTORES
Sidra Imperial
Arning Brauss y Cía.
BUENOS AIRES
Todo el mundo, en general,
desde el altivo monarca
hasta el que pesca en ruin barca,
pide la SIDRA IMPERIAL.
ANTES DE COMER
DAD Á VUESTRO MEJOR AMIGO UNA COPA DE
BITTER SECRESTAT
HILO ALEXANDER
EL CAMPEON DE LOS HILOS DE COSER
No hay en toda la nación
para coser ó zurcir,
hilo de más duración,
porque puede resistir
hasta el peso de un cañón.
Martínez, Rademacher y Cía.
PIEDAD 643 - BUENOS AIRES
MONTEVIDEO
SAN CARLOS
Gran Fábrica de Tejidos de Punto
DE
R. MONTEROS Y CIA
VICTORIA 1941
¿ Cómo tienes el valor
de andar en ropas menores ?
—Porque éstas, cuando hay calor,
visten igual ó mejor
que las ropas exteriores.